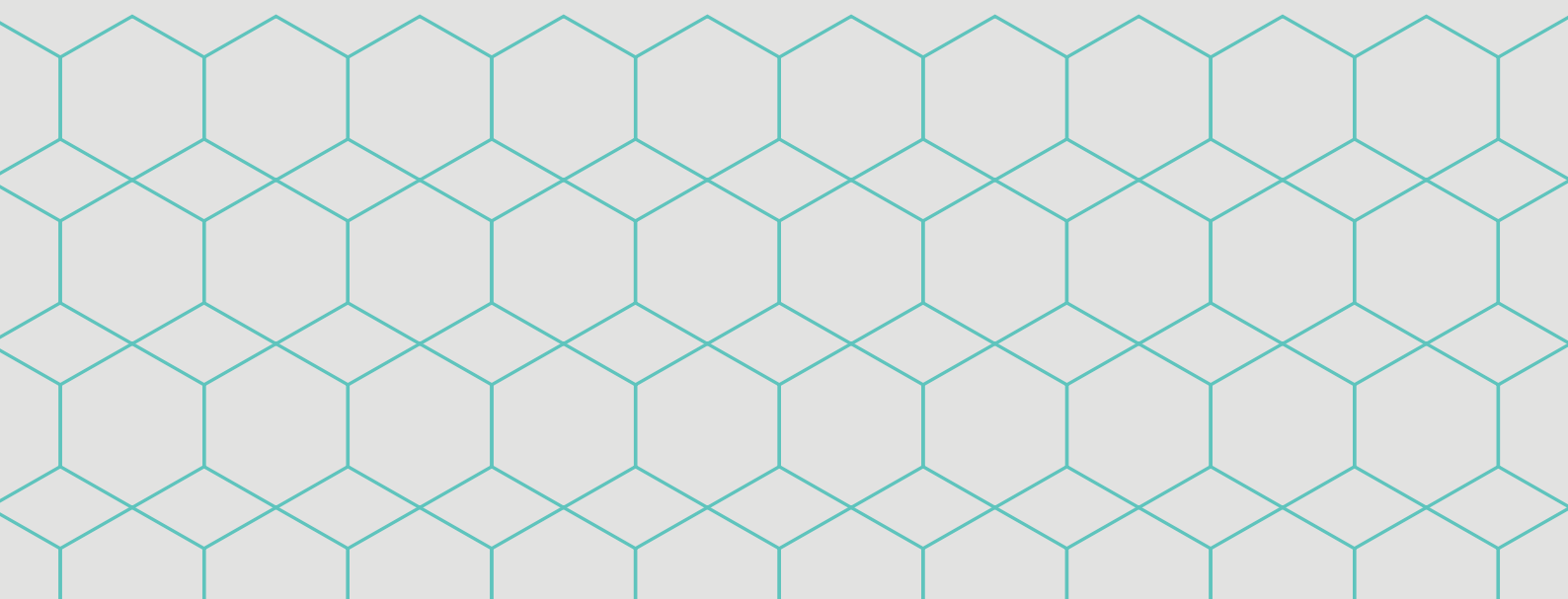
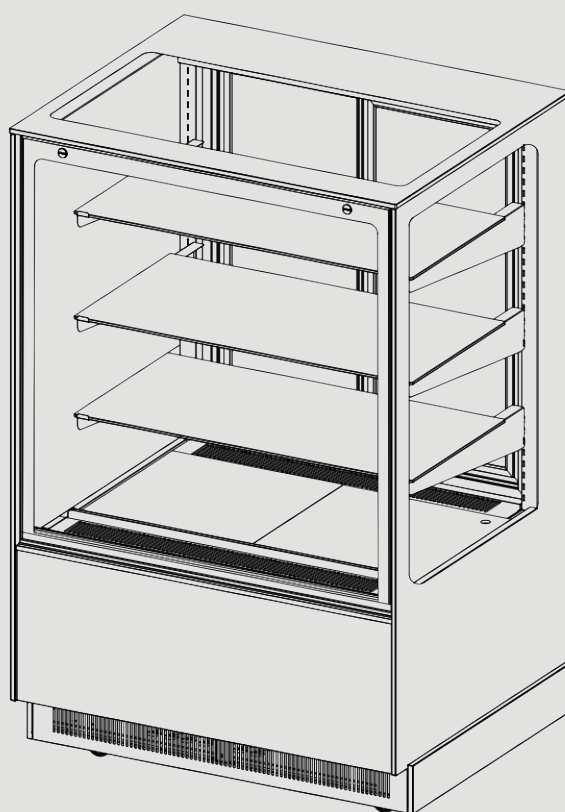




PDA3 CTF

DISPLAY COUNTERS

User's Manual



Introduction



Thank you for purchasing a Tefcold product.

Leveraging over 35 years of expertise, TEFCOLD delivers reliable commercial cooling and freezing solutions designed to drive profitability for our customers across diverse food and beverage sectors.

As a market leader, we create tangible value by understanding our clients' needs and applying our extensive industry experience.

Our substantial inventory of over 70,000 units, coupled with efficient logistics, ensures rapid and accurate delivery, supporting businesses of any scale.

Beyond product excellence, TEFCOLD provides expert consultation and personalized service, fueled by our deep passion for refrigeration, freezing, and ultimately, our customers' commercial success.

Founded in Viborg in 1987 by Torben and Frede Christensen, TEFCOLD is your trusted partner for maximizing chilled and frozen sales.

Table of content	Safety instructions	5
	Refrigerant	5
	Defrosting	5
	Advice for use.	5
	Unpacking and installation	6
	Electrical connection	6
	Start-up the display counter	6
	Maintenance and cleaning	6
	Service	7
	Controller Carel Easy	8
	Keypad Operation	8
	Set point	8
	Alarm list.	9
	Trouble shooting	10
	Disposal	10

Description



Introducing the PDA: our high-quality range of refrigerated display counters.

These counters are built with premium materials and feature an efficient ventilated cooling system to keep food, pastries, and cakes fresh. Key design elements include an anti-mist front and double-glazed glass, which work together to reduce energy consumption and lower running costs.

The display is enhanced by LED lights under the frosted glass shelves, making your products shine. With easy-access sliding doors at the rear for effortless loading and serving, the PDA is a smart choice.

The PDA is available in different sizes.

Key Product Features

- Stainless steel and gloss black glass frame
- LED light under each shelf
- Adjustable shelves (one step)
- Rear glass sliding doors
- Adjustable feet and castors
- Flat top/glass top
- Double glazed glass
- Anti mist front glass

Safety instructions

1. To obtain full use of the cabinet, you must read this user's manual.
2. It is the user's responsibility to operate the appliance according to these instructions.
3. Contact your dealer immediately in case of any malfunctions.
4. Place the cabinet in a dry and ventilated place.
5. Keep the cabinet away from heat-emitting sources and do not expose it to direct sunlight.
6. Note: all electrical devices are sources of potential danger.
7. Do not store inflammable material such as paint thinner, gasoline etc. in the cabinet.

NOTE:

The machine part of the cooler can contain sharp, moving and hot components.

Refrigerant



This product contains refrigerant, type R290.

The amount of refrigerant is indicated on the nameplate.

R290 is a natural, efficient and internationally approved refrigerant.

It does not affect the ozone layer and barely contributes to the greenhouse effect.

R290 is flammable, however, so avoid any contact with open fire.

The flammable refrigerant, requires you to have ensure good ventilation around the appliance.

(IEC 60335-2-89:2022+A11:2022).

Defrosting

Do not use mechanical devices when defrosting, as this can cause the cooling system to leak.

Do not use electrical appliances inside the refrigerated storage compartment.

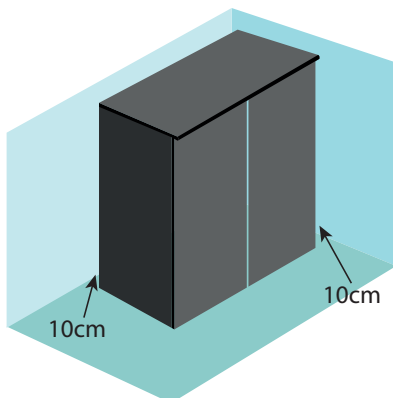
Advice for use.

Arrange products in the cooler or freezer with ample space between them for efficient air circulation.

Unpacking and installation

Remove the wooden pallet and all packing material.
To ensure correct function it is important that the cabinet is level.

Leave at least 10 cm of free space around the cabinet (wall or other cabinets) for proper ventilation.



Electrical connection

Check the cable and plug for damage before use.
Only connect the product to a fused and properly earthed socket.
Voltage: 230 Volt – 16A – 50Hz.

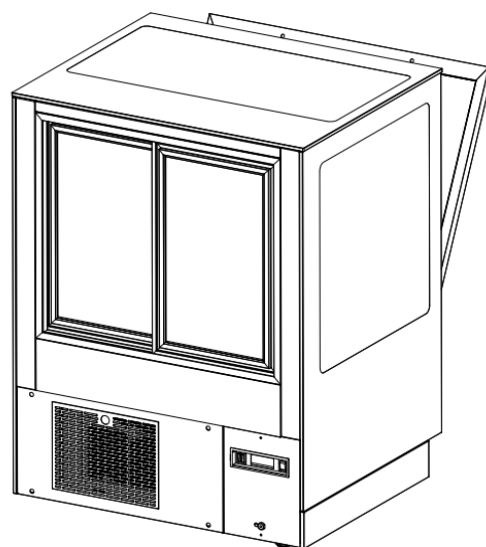
Start-up the display counter

Before use, we recommend that the cabinet is cleaned, see the section on maintenance and cleaning.

Maintenance and cleaning

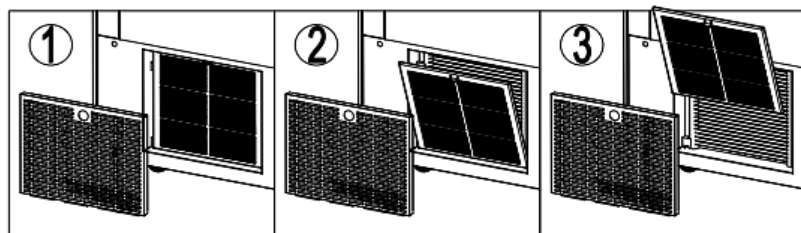
Clean the product with a soft cloth
Use lukewarm water with mild soap.
Do not use aggressive cleaning materials, such as scouring pads, abrasives or chlorine. **Do not** use water at or near electrical components.
Do not use organic solvents.

Please be careful when opening the front glass. First unscrew the fixing screws, then stand on one side of the cabinet and open the front glass slowly .



Clean the condenser dust filter every two months:

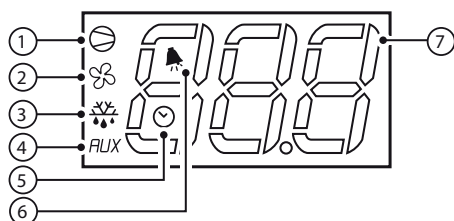
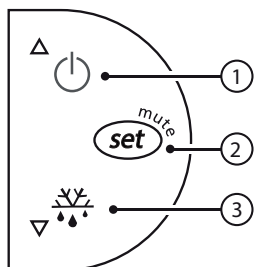
- Open the dust cover plate ①
- Pull the plate outwards and up to release the condenser dust cover from the fastening magnet. ② - ③
- Rinse the condenser dust cover with water.
- Dry the dust cover and put it back in place.



Service

Repairs should only be carried out by a skilled technician who is familiar with the product.

Controller Carel Easy



Button	Function	Normal operation			Start up
		ON	OFF	Flash	
1	Compressor	on	off	call	ON
2	Fan	on	off	call	ON
3	Defrost	on	off	call	ON
4	Aux. output			-	ON
5	Clock (RTC)	RTC available, enabled (tEN=1) and at least one time band has been set	RTC not available or not enabled (tEN=0) or no time band set		ON (if the clock is fitted)
6	Alarm	Alarm in progress	No alarm in progress	-	No alarm in progress
7	Digits	Three digits with decimal point and range -199 to 999. See parameters /4, /5, /6 for the type of probe displayed, values in °C/°F and decimal point			

Keypad Operation

Button	Normal operation		Start up	
	pressing the button alone	pressing with other buttons		
1	more than 3 s: switch ON/OFF	pressed together with 3 activates / deactivates the continuous cycle	-	
2	1 s: displays/sets the set point - more than 3 s: accesses the parameter setting menu (enter password 22) - mutes the audible alarm (buzzer)	-	for 1 s RESET current EZY set	pressed together (2 and 3) activate parameter reset procedure
3	more than 3 s: activates / deactivates the defrost	pressed together with 1 activates / deactivates the continuous cycle	for 1 s displays firmware version	

Set point

To view and modify the set point:

- press SET for 1s, the set value will start flashing;
- increase or decrease the value using UP or DOWN; (1 or 3 on the keypad)
- Press SET to confirm the new value.

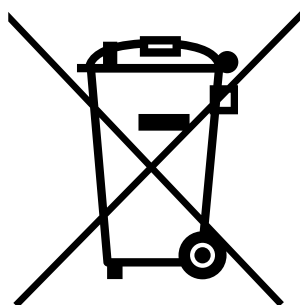
Alarm list

Message	Cause	Outputs
"P1"	Room probe failure	Compressor output according to "Cy" and "Cn"
"P2"	Evaporator probe failure	Defrost end is timed
"HA"	Maximum temperature alarm	Outputs unchanged
"LA"	Minimum temperature alarm	Outputs unchanged
"EA"	External alarm	Outputs unchanged
"CA"	Serious external alarm	All outputs OFF.
"dA"	Door Open	Compressor and fans restarts

Trouble shooting

Problem	Causes	Solutions
No power supply input	Poor socket contact	Repair or replace the socket
	Input control wire failure	Repair the failure point
High cabinet temperature	Near a heat source	Move the counter or the heat source
	Frost block	Defrost manually
	Over-inventory in the cabinet which blocks the air outlet and inlet	Remove part of the goods, away from the air outlet and inlet
	Refrigerant leaking	Check the leak and top up refrigerant
	Condenser contaminated	Clean the dust-hood
	Fan failure	Repair or replace the fan
	Temperature controller failure	Replace the temperature controller
	Temperature control probe touch the bottom	Replace the position of temperature control probe
Too much noise	The product is not placed evenly	Rearrange the products
	The set screws of fans or compressor are loose	Tighten the screws
The compressor is not running	The voltage is out of the permitted range	Use a voltage regulator, and connect with the appropriate power supply
	Temperature controller failure	Replace the temperature controller
	Compressor damage	Replace the compressor
Light failure	Switch is turned off	Turn on the switch
	Wire connection is unreliable	Check the plug point
	The light power supply is damaged	Replace the light power supply
	Light damaged	Replace the light

Disposal



The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

Please recycle this product in accordance with applicable local regulation. WEEE-Directive 2012/19/EU

Neither asbestos nor any CFC is used in this product.

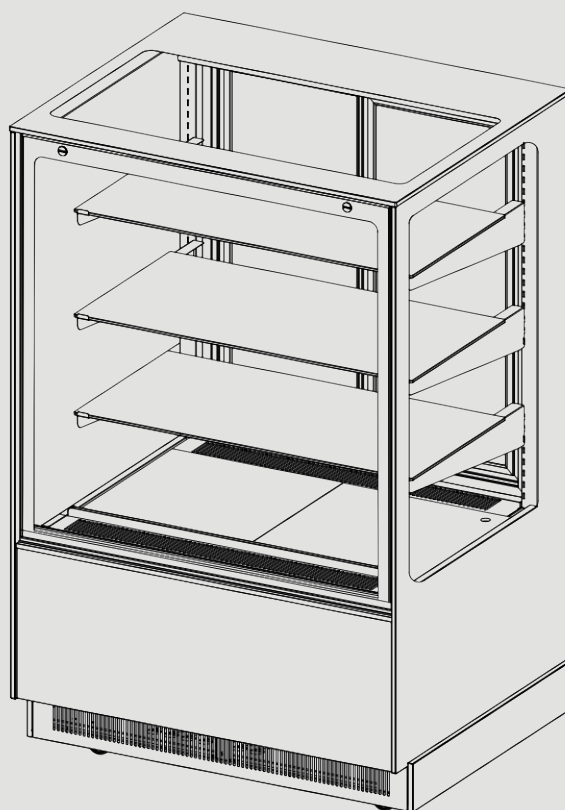
The oil in the compressor does not contain PCB.



PDA3 CTF

DISPLAYDISKAR

Bruksanvisning



Inledning



Tack för att du har köpt en Tefcold-produkt.

Med över 35 års erfarenhet levererar TEFCOLD tillförlitliga kommersiella kyl- och fryslösningar som är utformade för att öka lönsamheten för våra kunder inom olika livsmedels- och dryckessektorer.

Som marknadsledare skapar vi konkret värde genom att förstå våra kunders behov och tillämpa vår omfattande bransch erfarenhet.

Vårt omfattande lager på över 70 000 enheter, i kombination med effektiv logistik, säkerställer snabba och korrekta leveranser, vilket stöder företag av alla storlekar.

Utöver produktkvalitet erbjuder TEFCOLD expertrådgivning och personlig service, som drivs av vår djupa passion för kylning, frysning och i slutändan våra kunders kommersiella framgång.

TEFCOLD grundades i Viborg 1987 av Torben och Frede Christensen och är din pålitliga partner för att maximera försäljningen av kylda och frysta produkter.

Innehållsförteckning	Säkerhetsanvisningar.....15
	Köldmedium.....15
	Avfrostning.....15
	Råd för användning.....15
	Uppackning och installation.....16
	Elektrisk anslutning.....16
	Starta displaydisken.....16
	Underhåll och rengöring.....16
	Service.....17
	Carel Easy styrenhet.....18
	Användning av knappsats.....18
	Börvärde.....18
	Larmlista.....19
	Felsökning.....20
	Bortskaffande.....21

Beskrivning



Vi introducerar PDA: vårt högkvalitativa sortiment av kylda displaydiskar.

Dessa diskar är byggda med premiummaterial och har ett effektivt ventilerat kylsystem för att hålla mat, bakverk och kakor fräscha. Viktiga designelement inkluderar en imfri front och dubbelglas, som tillsammans minskar energiförbrukningen och sänker driftskostnaderna.

Displayen förbättras av LED-belysning under de frostade glashyllorna, vilket får dina produkter att framträda tydligt. Med lättåtkomliga skjutdörrar bak för enkel påfyllning och servering är PDA ett smart val. PDA finns i olika storlekar.

Viktiga produkt- genskaper

- Ram av rostfritt stål och blankt svart glas
- LED-lampa under varje hylla
- Justerbara hyllor (ett steg)
- Bakre glasskjutdörrar
- Justerbara fötter och hjul
- Platt topp/glastopp
- Dubbelglas
- Imfritt frontglas

Säkerhetsanvisningar

1. För att få full nytta av skåpet måste du läsa igenom denna bruksanvisning.
2. Det är användarens ansvar att använda apparaten enligt dessa anvisningar.
3. Kontakta din återförsäljare omedelbart om det uppstår något fel.
4. Placera skåpet på en torr och ventilerad plats.
5. Håll skåpet borta från starkt värmealstrande källor och utsätt det inte för direkt solljus.
6. Observera: Alla elektriska apparater utgör en potentiell riskkälla.
7. Förvara inte brännbart material som thinner, bensin m.m. i skåpet.

OBS: Kylarens maskindel kan innehålla vassa, rörliga och heta komponenter.

Köldmedium



Denna produkt innehåller köldmedium av typ R290.

Mängden köldmedium anges på typskylten.

R290 är ett naturligt, effektivt och internationellt godkänt köldmedium.

Den påverkar inte ozonskiktet och bidrar knappt till växthuseffekten.

R290 är dock brandfarlig, så undvik all kontakt med öppen eld.

Det brandfarliga köldmediet kräver att du säkerställer god ventilation runt apparaten.

(IEC 60335-2-89:2022+A11:2022).

Avfrostning

Använd inte mekaniska anordningar vid avfrostning, eftersom det kan leda till läckage i kylsystemet.

Använd inte elektriska apparater inne i det kyllda förvaringsfacket.

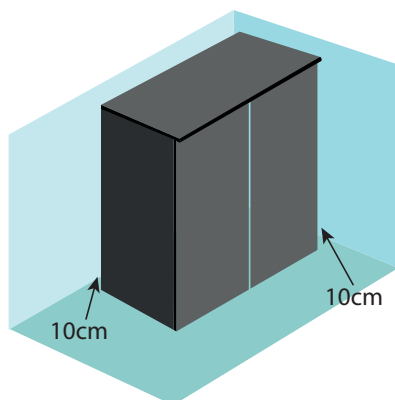
Råd för användning.

Placera produkterna i kylskåpet eller frysen med gott om utrymme mellan dem för effektiv luftcirkulation.

Uppackning och installation

Ta bort träpallen och allt förpackningsmaterial.
För att säkerställa korrekt funktion är det viktigt att skåpet är plant placerat.

Lämna minst 10 cm fritt utrymme runt skåpet (vägg eller andra skåp) för korrekt ventilation.



Elektrisk anslutning

Kontrollera att kabeln och kontakten inte är skadade före användning.
Anslut endast produkten till ett säkrat och korrekt jordat uttag.
Spänning: 230 Volt – 16A – 50Hz.

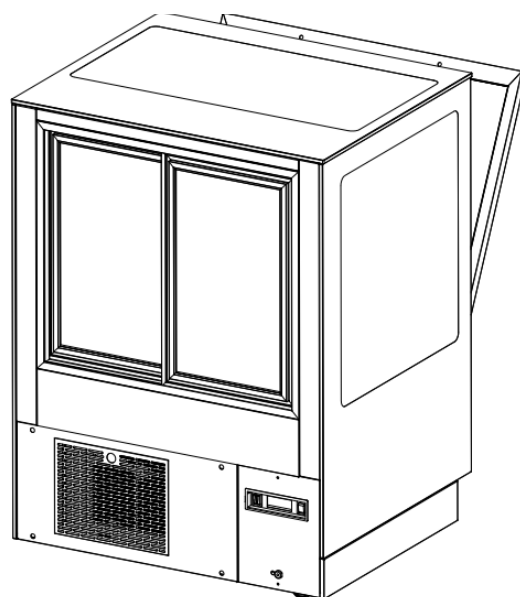
Starta display-dysken

Före användning rekommenderar vi att skåpet rengörs, se avsnittet om underhåll och rengöring.

Underhåll och rengöring

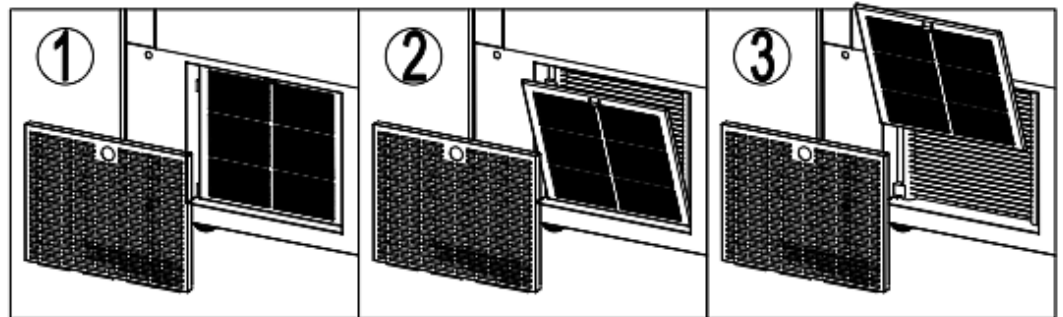
Rengör produkten med en mjuk trasa.
Använd ljummet vatten med mild tvål.
Använd inte aggressiva rengöringsmedel, som skursvampar, slipmedel eller klorin. **Använd inte** vatten på eller i närheten av elektriska komponenter.
Använd inte organiska lösningsmedel.

Var försiktig när du öppnar frontglaset. Skruva först loss fästskruvarna, ställ dig sedan på ena sidan av skåpet och öppna frontglaset långsamt.



Rengör kondensorns dammfilter varannan månad:

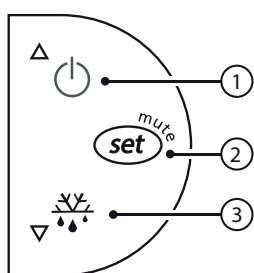
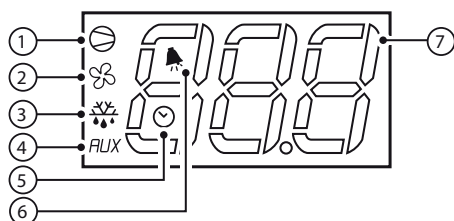
- Öppna dammskyddsluckan ①
- Dra luckan utåt och uppåt för att lossa kondensorns dammskydd från fäst-magneten. ② – ③
- Skölj kondensorns dammskydd med vatten.
- Torka dammskyddet och sätt tillbaka det på sin plats.



Service

Reparationer får endast utföras av en kvalificerad tekniker som är förtrogen med produkten.

Carel Easy styrenhet



Knapp	Funktion	Normal drift			Starta upp
		PÅ	ON	Blixt	
1	Kompressor	på	av	samtal	ON
2	Fläkt	på	av	samtal	ON
3	Avfrostning	på	av	samtal	ON
4	Aux. utgång			-	PÅ
5	Klocka (RTC)	RTC tillgänglig, aktiverad (tEN=1) och minst ett tidsintervall har ställts in	RTC inte tillgänglig eller inte aktiverad (tEN=0) eller inget tidsintervall har ställts in		ON (om klockan är monterad)
6	Larm	Larm pågår	Inget larm pågår	-	Inget larm pågår
7	Siffror	Tre siffror med decimalpunkt och intervall -199 till 999. Se parametrarna /4, /5, /6 för vilken typ av sond som visas, värden i °C/°F och decimalpunkt			

Användning av knappsats

Knapp	Normal drift		Starta upp	
	tryck på knappen enskilt	tryck med andra knappar		
1	mer än 3 sek: strömbrytare ON/OFF	när den trycks tillsammans med 3 aktiveras/avaktiveras den kontinuerliga cykeln	-	
2	1 sek: visar/ställer in börvärdet - mer än 3 sek: åtkomst till menyn för parameterinställning (ange lösenord 22) - stänger av det akustiska larmet (summer)	-	för 1s ÅTERSTÄLLNING av nuvarande EZY-inställning	genom att trycka ihop (2 och 3) aktiveras proceduren för parameteråterställning
3	mer än 3 s: aktiverar/avaktiverar avfrostningen	tryckt tillsammans med 1 aktiverar / avaktiverar den kontinuerliga cykeln	i 1 s visar firmware-version	

Börvärde

För att visa och ändra börvärde:

- tryck på SET i 1s så börjar det inställda värdet att blinka;
- öka eller minska värdet med UP eller DOWN; (1 eller 3 på knappsatsen)
- Tryck på SET för att bekräfta det nya värdet.

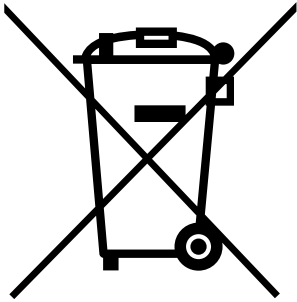
Larmlista

Meddelande	Orsak	Utgångar
"P1"	Fel på rumssond	Kompressoreffekt enligt "Cy" och "Cn"
"P2"	Fel på förångarens sond	Avfrostningens slut är tidsinställd
"HA"	Larm för maximal temperatur	Utgångar oförändrade
"LA"	Larm för lägsta temperatur	Utgångar oförändrade
"EA"	Externt larm	Utgångar oförändrade
"CA"	Allvarligt externt larm	Alla utgångar OFF.
"dA"	Dörr öppen	Kompressor och fläktar startar om

Felsökning

Problem	Orsaker	Lösningar
Ingen ingående strömförsörjning	Dålig kontakt i uttaget Fel på ingående styrledare	Reparera eller byt ut uttaget
		Reparera felpunkten
Hög skåpstemperatur	Nära en värmekälla	Flytta disken eller värmekällan
	Frostblockering	Manuell avfrostning
	Överbelastning i skåpet som blockerar luftutlopp och inlopp	Ta bort en del av varorna, bort från luftutlopp och inlopp
	Läckage av köldmedium	Kontrollera läckaget och fyll på köldmedium
	Förorenad kondensor	Rengör dammskyddet
	Fläktfel	Reparera eller byt ut fläkten
	Fel på temperaturgivare	Byt ut temperaturkontrollen
	Temperaturgivaren vidrör botten	Byt position på temperaturgivaren
För mycket buller	Produkterna är inte jämnt placerade	Omorganisera produkterna
	Fläktarnas eller kompressorns ställskruvar är lösa	Dra åt skruvarna
Kompressorn körs inte	Spänningen är utanför det tillåtna området	Använd en spänningsregulator och anslut till lämplig strömkälla
	Fel på temperaturgivare	Byt ut temperaturgivaren
	Kompressorskada	Byt ut kompressorn
Lampfel	Strömbrytaren är avstängd	Slå på strömbrytaren
	Trådanslutningen är opålitlig	Kontrollera kontakten
	Lampans strömförsörjning är skadad	Byt ut lampans strömförsörjning
	Lampa skadad	Byt ut lampan

Bortskaffande



Användningen av symbolen anger att denna produkt inte får hanteras som hushållsavfall.

Genom att se till att denna produkt kasseras på rätt sätt hjälper du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, som annars skulle kunna orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt.

Återvinn denna produkt i enlighet med gällande lokala bestämmelser.

WEEE-direktiv 2012/19/EU

Varken asbest eller CFC används i denna produkt.

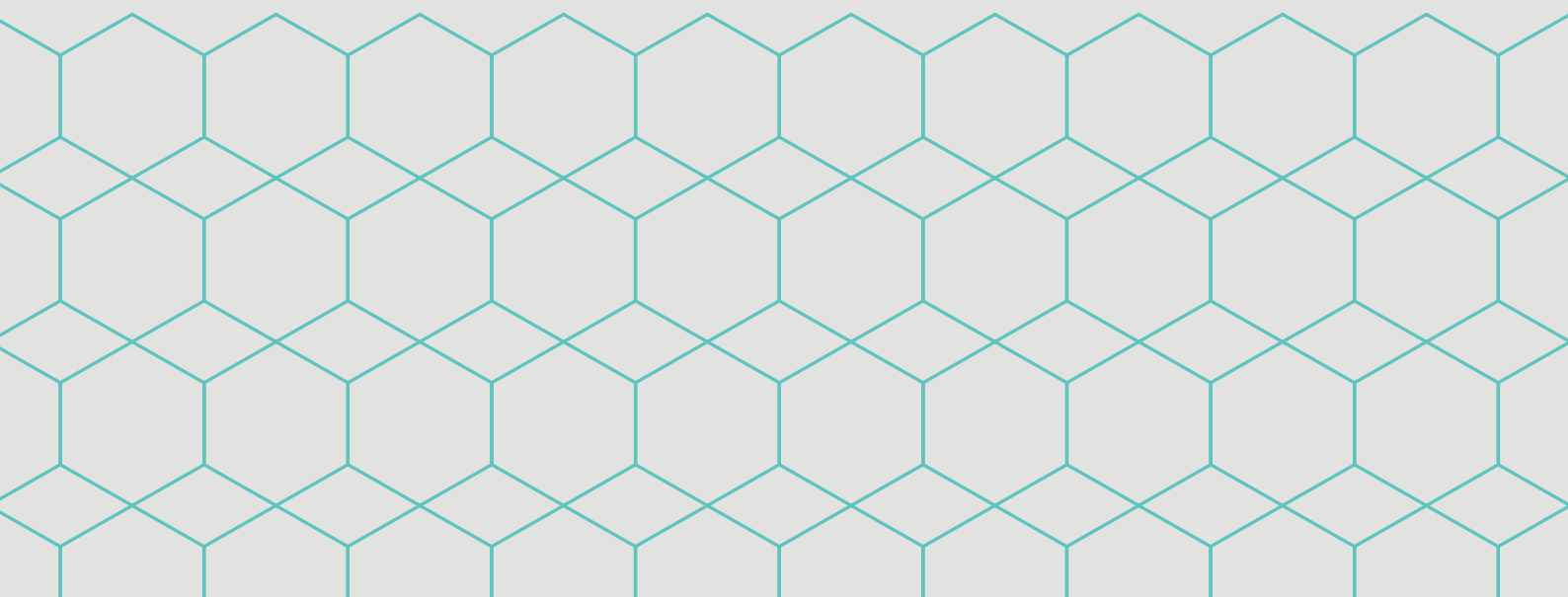
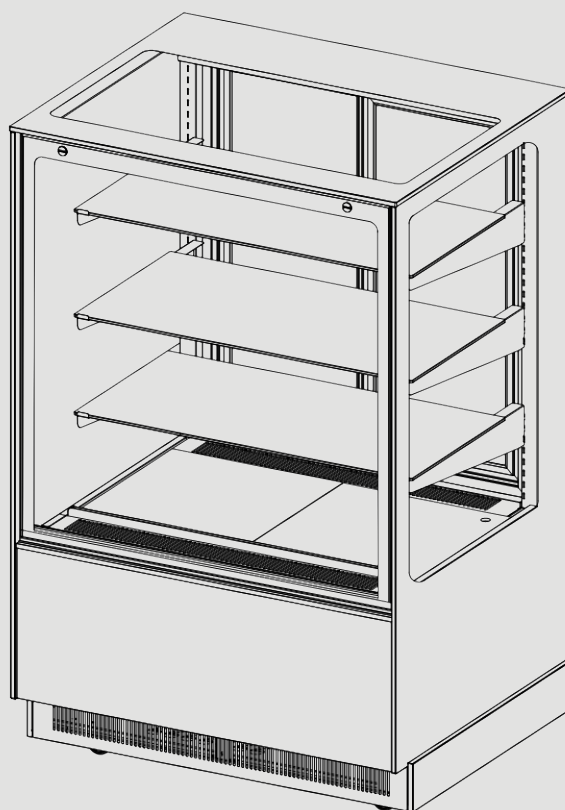
Oljan i kompressorn innehåller inte PCB.



PDA3 CTF

KYLMÄVITRIINIT

Käyttöohje



Johdanto



Kiitos, että ostit Tefcold-tuotteen.

Tefcold tarjoaa yli 35 vuoden asiantuntemuksella luotettavia kaupallisia viilennys- ja pakastusratkaisuja, jotka on suunniteltu lisäämään elintarvike- ja juomasektoreilla toimivien asiakkaidemme kannattavuutta. Markkinajohtajana luomme konkreettista arvoa ymmärtämällä asiakkaidemme tarpeet ja hyödyntämällä laajaa kokemustamme alalta.

Yli 70 000 laitteen varastomme ja tehokas logistiikkamme takaavat nopeat ja tarkat toimitukset, jotka tukevat kaiken kokoisia yrityksiä.

Erinomaisten tuotteiden lisäksi Tefcold tarjoaa asiantuntevaa neuvontaa ja yksilöllistä palvelua, jota ruokkii syvä omistautuneisuutemme viilentämiseen, pakastamiseen ja lopulta asiakkaidemme kaupallisen menestyksen tukemiseen.

Torben ja Frede Christensenin vuonna 1987 Viborgissa perustama TEFCOLD on luotettava kumppanisi viilennettyjen ja pakastettujen tuotteiden myynnin maksimoimiseksi.

Sisällysluettelo	Turvallisuusohjeet.....26
	Kylmäaine.....26
	Sulatus.....26
	Neuvoja käyttöön.....26
	Pakkauksen purkaminen ja tuotteen asennus.....27
	Sähköliitäntä.....27
	Kylmävitriinin käytön aloittaminen.....27
	Ylläpito ja puhdistus.....27
	Huolto.....28
	Carel Easy -ohjain.....29
	Näppäimistön käyttö.....29
	Asetuspiste.....29
	Hälytysluettelo.....30
	Vianmääritys.....31
	Hävittäminen.....31

Kuvaus



Saammeko esitellä: PDA – korkealaatuinen kylmävitriinivalikoimamme.

Näissä ensiluokkaisista materiaaleista valmistetuissa vitriineissä on tehokas ilmastoitu jäähdytysjärjestelmä, joka pitää ruoan, leivonnaiset ja kakut tuoreina. Tärkeimpiin suunnittelun yksityiskohtiin kuuluu huurteenestolasi ja kaksinkertainen lasitus, jotka yhdessä vähentävät energiankulutusta ja alentavat käyttökustannuksia.

Vitriinin huurrelasihyllyjen alla on LED-valot, jotka saavat tuotteesi loistamaan. Helppokäyttöiset liukuovet vitriinin takaosassa helpottavat sen täyttämistä ja tarjoilua tehden siitä järkevän valinnan. PDA-vitriinejä on saatavana eri kokoisina.

Tuotteen tärkeimmät ominaisuudet

- Ruostumattomasta teräksestä ja kiiltävästä mustasta lasista valmistettu runko
- LED-valo jokaisen hyllyn alla
- Säädetävät hyllyt (yksi askel)
- Liukuvat lasiovet takana
- Säädetävät jalat ja pyörät
- Tasainen yläosa / lasinen yläosa
- Kaksinkertainen lasitus
- Huurteenestolasi

Turvallisuusohjeet

1. Lue tämä käyttöohje saadaksesi kaiken hyödyn kaapistasi.
2. Käyttäjä vastaa laitteen näiden ohjeiden mukaisesta käytöstä.
3. Jos ilmenee toimintahäiriöitä, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjääsi.
4. Sijoita kaappi kuivaan ja ilmastoituun paikkaan.
5. Pidä kaappi etäällä voimakkaasti lämpöä säteilevistä lämmönlähteistä äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle.
6. Huom.: kaikki sähkölaitteet ovat mahdollisia vaaranlähteitä.
7. Älä säilytä kaapissa helposti syttyvää materiaalia, kuten liuottimia, bensiiniä jne.

HUOM.: Kylmäkaapin koneosassa voi olla teräviä, liikkuvia ja kuumia osia.

Kylmäaine



Tämä tuote sisältää kylmäainetta, tyyppi R290.

Kylmäaineen määrä on ilmoitettu tyyppikilvessä.

R290 on luonnollinen, tehokas ja kansainvälisesti hyväksytty kylmäaine.

Se ei vaikuta otsonikerrokseen eikä juurikaan lisää kasvihuoneilmiötä.

R290 on kuitenkin syttyvää, joten vältä kosketusta avotulen kanssa.

Syttyvän kylmäaineen vuoksi sinun on varmistettava hyvä ilmanvaihto laitteen ympärillä.

(IEC 60335-2-89:2022+A11:2022).

Sulatus

Älä käytä sulatuksessa mekaanisia laitteita, sillä se voi aiheuttaa vuotoja jäähdytysjärjestelmään.

Älä käytä sähkölaitteita kylmäsäilytystilan sisällä.

Neuvoja käyttöön.

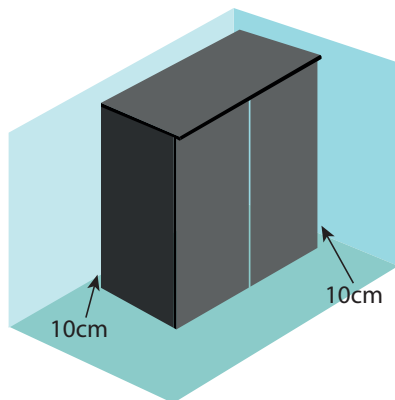
Järjestä tuotteet kylmäkaappiin tai pakastimeen niin, että niiden välissä on runsaasti tilaa tehokkaan ilmankierron varmistamiseksi.

Pakkauksen purkaminen ja tuotteen asennus

Poista puinen kuormalava ja kaikki pakkausmateriaali.

Oikean toiminnan varmistamiseksi on tärkeää, että kaappi on vaakasuorassa.

Jätä kaapin ympärille (etäisyys seinään tai muihin kaappeihin) vähintään 10 cm vapaata tilaa riittävää ilmanvaihtoa varten.



Sähköliitäntä

Tarkista kaapeli ja pistoke vaurioiden varalta ennen käyttöä.

Kytke tuote vain sulakkeella suojattuun ja asianmukaisesti maadoitettuun pistorasiaan.

Jännite: 230 V – 16 A – 50 Hz.

Kylmävitriinin käytön aloittaminen

Suosittellemme, että kaappi puhdistetaan ennen käyttöä, katso kohta Huolto ja puhdistus.

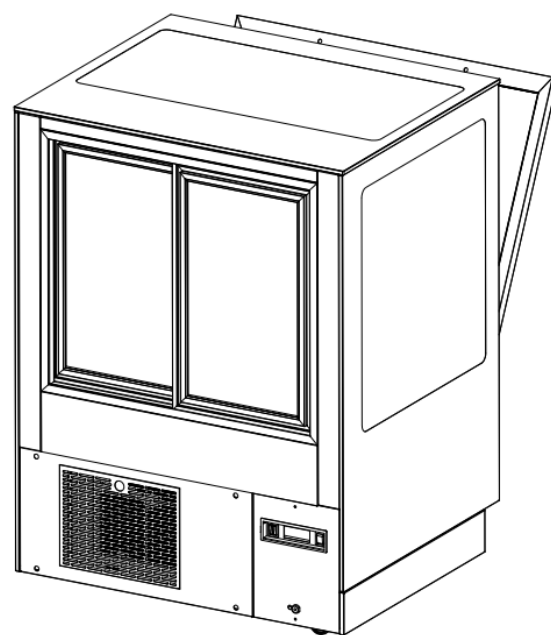
Ylläpito ja puhdistus

Puhdista tuote pehmeällä liinalla. Käytä haaleaa vettä ja mieto saippuaa.

Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita, kuten hankaustyyynyjä, hankausaineita tai klooria. **Älä** käytä vettä sähkökomponentteihin tai niiden läheisyydessä.

Älä käytä orgaanisia liuottimia.

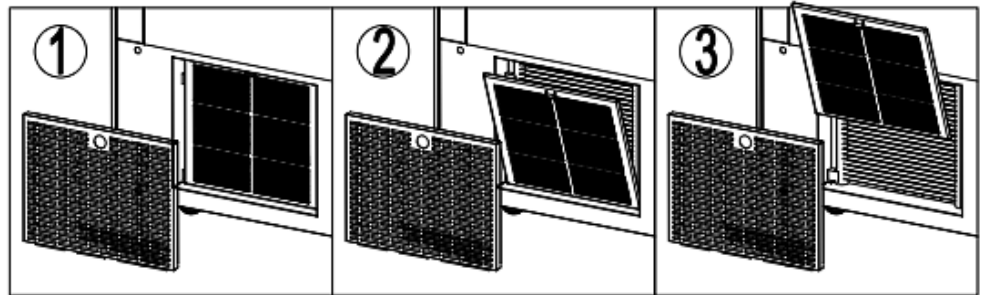
Olethan varovainen avatessasi tuulilasia. Irrota ensin kiinnitysruuvit, seiso sitten kaapin vieressä ja avaa etulasi hitaasti.



Lauhduttimen pölysuodattimen puhdistus

Puhdista lauhduttimen pölysuodatin kahden kuukauden välein:

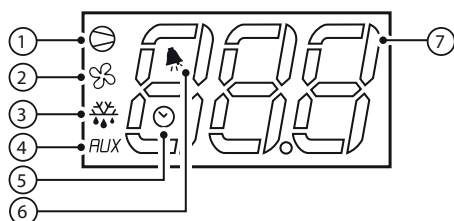
- Avaa pölysuojalevy. ①
- Vedä levyä ulos- ja ylöspäin vapauttaaksesi lauhduttimen pölysuojan kiinnitysmagneetista. ② - ③
- Huuhtele lauhduttimen pölysuoja vedellä.
- Kuivaa pölysuoja ja aseta se takaisin paikalleen.



Huolto

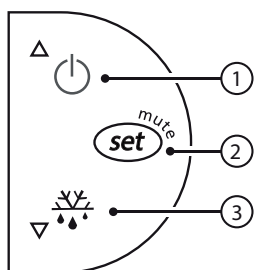
Korjauksia saa tehdä vain ammattitaitoinen teknikko, joka tuntee tuotteen.

Carel Easy -ohjain



Painike	Toiminto	Normaali toiminta			Käynnistäminen
		PÄÄLLÄ (ON)	POIS PÄÄLTÄ (OFF)	Vilkku	
1	Kompressor	päällä (on)	pois päältä (off)	kutsu	PÄÄLLÄ (ON)
2	Tuuletin	päällä (on)	pois päältä (off)	kutsu	PÄÄLLÄ (ON)
3	Sulatus	päällä (on)	pois päältä (off)	kutsu	PÄÄLLÄ (ON)
4	Apulähtö			-	PÄÄLLÄ (ON)
5	Kello (RTC)	RTC käytettävissä, käytössä (tEN=1) ja vähintään yksi aikavyöhyke on asetettu	RTC ei ole käytettävissä tai ei käytössä (tEN=0) tai aikavyöhykettä ei ole asetettu.		PÄÄLLÄ (ON) (jos kello on asennettu)
6	Hälytys	Hälytys käynnissä	Ei hälytystä käynnissä	-	Ei hälytystä käynnissä
7	Numerot	Kolme numeroa desimaalipisteellä ja välillä -199–999. Katso parametrit /4, /5, /6 näytettävän anturin tyypin, °C/°F-arvojen ja desimaalipisteen osalta			

Näppäimistön käyttö



Painike	Normaali toiminta		Käynnistäminen	
	painamalla vain painiketta	painamalla yhdessä muiden painikkeiden kanssa		
1	yli 3 s: kytke ON/OFF	painettuna yhdessä 3:n kanssa aktivoi/deaktivoi jatkuvan syklin	-	
2	1 s: näyttää/asettaa asetuspisteen - yli 3 s: siirtyy parametrien asetusvalikkoon (syötä salasana 22) - mykistää äänihälytyksen (summeri)	-	1s:n ajan NOLLAA nykyisen EZY-asetuksen	yhdessä painettuna (2 ja 3) aktivoi parametrien nollausmenettelyn
3	yli 3 s: aktivoi/deaktivoi sulatukseen	painettuna yhdessä 1:n kanssa aktivoi/deaktivoi jatkuvan syklin	1 s ajan näyttää laiteohjelmiston version	

Asetuspiste

Asetuspisteen tarkasteleminen ja muuttaminen:

- paina SET-painiketta 1 s ajan, asetettu arvo alkaa vilkkua;
- Kasvata tai vähennä arvoa painamalla UP tai DOWN; (1 tai 3 näppäimistöllä)
- Vahvista uusi arvo painamalla SET.

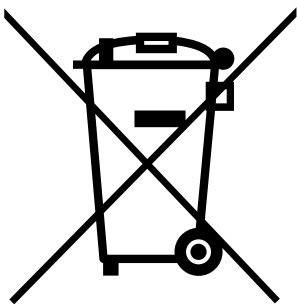
Hälytysluettelo

Viesti	Syy	Vaikutukset
"P1"	Huoneanturin vikaantuminen	Kompressorin ohjaus "Cy" ja "Cn" mukaan.
"P2"	Höyrystimen anturin vika	Sulatus päättyy ajastetusti
"HA"	Maksimilämpötilan hälytys	Ei muutosta
"LA"	Minimilämpötilan hälytys	Ei muutosta
"EA"	Ulkoinen hälytys	Ei muutosta
"CA"	Vakava ulkoinen hälytys	Kaikki ohjaukset OFF.
"dA"	Ovi auki	Kompressor ja puhaltimet käynnistyvät uudelleen

Vianmääritys

Ongelma	Syyt	Ratkaisut
Ei virransyöttöä	Huono kontakti pistorasiassa Syötön sisääntulo-kaapelin vika	Korjaa tai vaihda pistorasia Korjaa vikakohta
Korkea kaapin lämpötila	Lähellä lämmönlähdettä	Siirrä vitriiniä tai lämmönlähdettä
	Jääkerrostuma	Sulata manuaalisesti
	Kaapissa on liikaa tuotteita, mikä estää ilman ulostulon ja sisääntulon	Poista osa tavaroista kauemmas ilman ulostulosta ja sisääntulosta
	Kylmäainevuoto	Tarkista vuoto ja lisää kylmäainetta
	Lauhdutin likaantunut	Puhdista pölysuojus
	Tuuletin vika	Korjaa tai vaihda tuuletin
	Lämpötilansäätimen vika	Vaihda lämpötilansäädin
	Lämpötilan säätöanturi koskettaa pohjaa	Vaihda lämpötilan säätöanturin sijaintia
Liian äänekäs	Tuotteita ei ole asetettu tasaisesti	Järjestä tuotteet uudelleen
	Tuulettimien tai kompressorin kiinnitysruuvit ovat löysällä	Kiristä ruuvit
Kompressor ei toimi	Jännite on sallitun alueen ulkopuolella	Käytä jännitteensäädintä ja kytke sopivaan virtalähteeseen
	Lämpötilansäätimen vika	Vaihda lämpötilansäädin
	Kompressorin vaurio	Vaihda kompressor
Valot eivät ole päällä	Kytkin on pois päältä	Kytke kytkin päälle
	Johdon liitäntä on epäluotettava	Tarkista pistoke
	Valon virtalähde on vaurioitunut	Vaihda valon virtalähde
	Valo vaurioitunut	Vaihda valo

Hävittäminen



Symbolin käyttö osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein, autat välttämään mahdollisia kielteisiä seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita tämän tuotteen epäasianmukainen jätteenkäsittely voisi muuten aiheuttaa.

Kierrätä tämä tuote voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

WEEE-direktiivi 2012/19/EU

Tässä tuotteessa ei ole käytetty asbestia eikä CFC:tä.

Kompressorin öljy ei sisällä PCB:tä.